



บันทึกข้อความ

ส่วนงาน งานวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย โทร. 7700 7701

ที่ ศธ 64.04 / 348

วันที่ 16 พฤศจิกายน 2559

เรื่อง ทูตรัฐบาลจีน ประจำปี 2017-2018 ในการศึกษาต่อมหาวิทยาลัยวิศวกรรมศาสตร์แห่งฮาร์บิน ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน คณบดี

มหาวิทยาลัยขอแจ้งให้ทราบว่า มหาวิทยาลัยวิศวกรรมศาสตร์แห่งฮาร์บิน ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งมีความร่วมมือทางวิชาการกับมหาวิทยาลัยทักษิณ ประกาศเปิดรับสมัครผู้ที่สนใจเข้ารับการคัดเลือกรับทุนการศึกษา โดยจัดสรรให้มหาวิทยาลัยทักษิณ จำนวน 2 ทุน แบ่งประเภทของทุนการศึกษา ดังต่อไปนี้

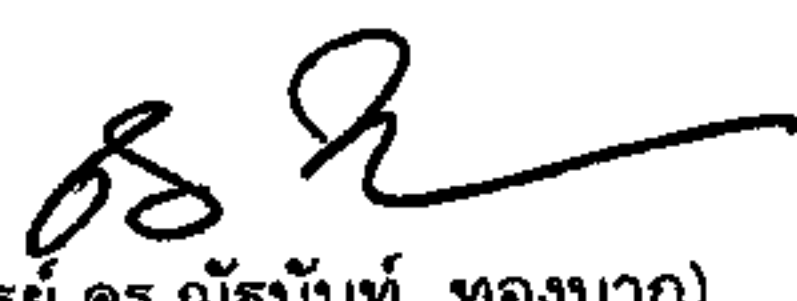
1. Chinese Government Scholarship (CSC)

ทุนประเภทนี้เป็นทุนรัฐบาลจีนที่เปิดรับสมัครในการศึกษาต่อระดับบัณฑิตศึกษา ประจำปี 2017-2018 ณ มหาวิทยาลัยวิศวกรรมศาสตร์แห่งฮาร์บิน ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยให้มหาวิทยาลัยวิศวกรรมศาสตร์แห่งฮาร์บินคัดเลือกนักศึกษาที่มีคุณสมบัติที่เหมาะสมเข้ารับการพิจารณาทุนดังกล่าว ทั้งนี้มหาวิทยาลัยวิศวกรรมศาสตร์แห่งฮาร์บิน ได้จัดสรรทุนจากรัฐบาลจีน (Chinese Government Scholarship - CSC)

2. HEU Scholarship ทุนของมหาวิทยาลัยวิศวกรรมศาสตร์แห่งฮาร์บิน

งานวิเทศสัมพันธ์ขอความอนุเคราะห์จากท่าน ในการประชาสัมพันธ์ให้กับนิสิตและบุคลากรในสังกัดทราบ โดยผู้สนใจสามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมได้จากเอกสารแนบ ทั้งนี้ หากมีผู้สนใจ ขอให้ยื่นใบสมัครพร้อมหลักฐานประกอบการสมัครโดยผ่านหน่วยงานต้นสังกัด มาที่งานวิเทศสัมพันธ์ ภายในวันที่ 30 ธันวาคม 2559 เพื่อจะได้ดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาให้ความอนุเคราะห์


(อาจารย์ ดร.ณัฐนันท์ ทองมาก)
ผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์

เรียน คณบดี

ด้วยมหาวิทยาลัยวิศวกรรมศาสตร์แห่งฮาร์บิน ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ประกาศเปิดรับสมัครทุนการศึกษา จำนวน 2 ทุน ดังนี้

1. ทุน Chinese Government Scholarship (CSC)
2. HEU Scholarship ทุนของมหาวิทยาลัยวิศวกรรมศาสตร์แห่งฮาร์บิน

ผู้ใดสนใจสามารถยื่นใบสมัครพร้อมหลักฐานประกอบการสมัครมายังคณะฯ ภายในวันที่ 26 ธ.ค.59 เพื่อนำส่งมหาวิทยาลัยดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา เห็นควรแจ้ง

1. ประธานหลักสูตร ศศ.บ.(ภาษาจีน)
2. มอบงานประชาสัมพันธ์ปิดประกาศและแจ้งผ่านอีเมลล์กรุ๊ปคณะฯ

ให้บุคลากรและนิสิตที่สนใจทราบ

ทศ
18 พ.ย.59

ทศ
ดร.ณัฐนันท์ ทองมาก

ดร.ณัฐนันท์ ทองมาก



哈尔滨工程大学

2017-2018 Chinese Government Scholarship Program

Harbin Engineering University

In order to strengthen mutual understanding and friendship between the Chinese people and people from the whole world, and to develop cooperation and exchange in fields of education, science, culture, economy and trade between China and other countries, Chinese government has set up a series of scholarship schemes to sponsor international students and scholars to undertake studies and research in Chinese institutions of higher education.

I. Categories of Applicants and Duration of Scholarship

Categories of Applicants	Duration of Major Studies	Duration of Remedial Chinese Language Studies (Chinese Taught Programs only)
Master's Degree Candidates	3 years	1 year
Doctoral Degree Candidates	4 years	1 year

II. Application Duration

From December 15, 2016 to January 20, 2017

III. Eligibility

1. Applicants must be non-Chinese nationals in good health.
2. Educational background required and age limit:
 - a. Applicants for master degree studies must have bachelor's degree and be under the age of 35;
 - b. Applicants for doctoral degree studies must have master's degree and be under the age of 40.
3. Excellent academic results in study (75 of 100 at least).
4. Applicants should have good ability in scientific research.
5. Applicants should not apply for any other scholarship.

IV. Details of the Scholarship

1. Including registration fee, tuition fee, and on-campus accommodation fee;
2. 800yuan RMB per year for Comprehensive Medical Insurance;
3. Monthly living allowance is granted to the candidates at the following rates (Yuan RMB per month):

Master degree candidate: 3000 Yuan RMB

Doctoral degree candidate: 3500 Yuan RMB

NOTE: Applicants need to afford international air tickets and transportation

Complement:

1. The students are required to cover the expenses for experiments or internship, which exceeds the teaching arrangements of HEU.
2. The living allowances will be allotted monthly to the students from the time of registration at College of International Cooperative Education. The new students who register before 15th (15th included) of the registration month will enjoy the whole amount of living allowance of that month; those who register after the 15th will get that of a half month. Graduates will get the living allowances till 15 days after the graduation date set by HEU. The scholarship will be terminated from next month for the students who suspend their studies, quit or graduate from HEU. The students are entitled to living allowance during the vacation period arranged by the university. The living allowance, which students didn't get in time as the departure for vacation, can be refunded when they are back to school. The living allowances will be stopped for one month for the students who do not register on time without permission from the ISC beforehand, leave with non-health reasons or are absent from the university over a month.
3. Scholarship students who have to suspend their education for illness should return to their home country for further treatment and rest. The international travel expenses of returning and coming back should be paid for their own. The students, who are allowed by the school authority to suspend their education, can remain their scholarship. The scholarship status will be reserved one year at the most; however, the monthly living allowance will be stopped during the suspension of education. The scholarship status of the students who suspend their education for reasons other than illness will be terminated.
4. Comprehensive Insurance for International students in China refers to the Comprehensive Medical Insurance insured by Chinese Educational Ministry for the scholarship students in China. The institution is entitled to ask for compensation on the payment receipts from the insurance company for the expenses generated from hospitalizing for serious diseases or from accidental injury according to the stipulated insurance articles. The insurance company does not accept individual claims.

5. The scholarship is mainly supporting student him/herself, if the student consider taking his/her family members, he/she needs to afford the fees of family members.

V. Application Materials

The applicants must fill in and provide the following materials truly and correctly (all paper material should be one original set and two copy sets.).

1. Application Form for Chinese Government Scholarship. Those who are available for online application shall fill in and print the application form after submitting online.
 - a. The CSC Online Application System for Study in China is available at <http://laihua.csc.edu.cn>
 - b. **HEU university code is 10217**
 - c. Online application time: From December 15, 2016
(Notices to Fill in Application Form See Attachment 1)
2. Highest diploma (notarized photocopy). If applicants are university students or already employed, they should provide pre-graduation certificate or employment certificate.
3. Transcripts (notarized photocopy in English or Chinese). Applicants for Doctoral degree program are required to submit both transcripts of Bachelor and Master Programs.
4. A study or research plan (no less than 800 words) . (Study Plan Attachment 2)
5. Two recommendation letters by professors or associate professors (written in English or Chinese with signature).
6. Passport copy. (necessary item)
7. Photocopy of Foreigner Physical Examination Form (printed by Chinese quarantine authority and only for those whose period of studies in China lasts up to six months). The medical examinations must cover all the items listed in the Foreigner Physical Examination Form. Incomplete records or those without the signature of the attending physician, official stamp of the hospital or a sealed photograph of the applicants are invalid. The medical examination result is generally valid for 6 months.

NOTE: Whether admitted or not, paper materials will not be returned. Please inform us promptly if the materials cannot be sent in time.

Applicants should submit paper application materials (one original and two copies) in time to International Office, Harbin Engineering University.

Address:

International Office, Harbin Engineering University

Room 716 or , No. 1 Building, NO.145-1, Nantong Street, Nangang District, Harbin, Heilongjiang Province, 150001, China

IX. Contact us

Ms. YIN Hua (Rebekka)

International Office

Harbin Engineering University

Email: heufao@hrbeu.edu.cn, studyheu@yahoo.com

Tel: 0086 451 82568218, 82568266

Fax: 0086 451 82530010

Address: International Office,

Harbin Engineering University,

NO.145-1, Nantong Street, Nangang District, Harbin,

Heilongjiang Province, China

Post Code: 150001

HEU Website: www.hrbeu.edu.cn;

International Student Website: <http://studyHEU.hrbeu.edu.cn>

Tel: 0086 451 82568218, 82568267

International Student Website: <http://studyHEU.hrbeu.edu.cn>

VI. Selection of Specialty

Please visit our website at <http://studyHEU.hrbeu.edu.cn> for more details. For more information about HEU, please visit <http://en.hrbeu.edu.cn>

VII. Teaching Language

All the master and doctoral degree programs are taught in English or Chinese. Programs of Materials, Civil Engineering, Mechanics and Electricity can be taught in English. Applicant with no command of Chinese is required to take one-year Chinese language course; if applicant with no command of Chinese, doesn't obtain HSK 5 before program/major studying, his/her scholarship qualification will be cancelled. For English-taught programs, applicant whose native language is not English should submit an English-proficiency score, a score of at least 80 on the TOEFL Internet-based exam or 5.5 on the IELTS.

VIII. Approval and Notification

1. HEU will review all the application materials and is authorized to make necessary adjustments on specialties and duration of study. The application will be seen as invalid and will not be processed if the applicants are not qualified or the application materials are inconsistent with the recruitment regulations or are incomplete.
2. Applicants are encouraged to contact the professor prior to application and please enclose the relevant admission or recommendation letter if there is.
3. Scholarship applicants accepted by HEU will be officially awarded the Chinese Government Scholarship with endorsement from CSC and submitted to MOEC for the record.
4. Applicants are not permitted, in principle, to change their supervisors, specialties, institutions, or the duration of study specified in the Admission Notice after registration.
5. HEU will send Admission Notice and Visa Application Form for Study in China (JW201) to the relevant dispatching authorities by July 31, so as to have these documents forwarded to the awardees. The scholarship results will be announced on <http://studyheu.hrbeu.edu.cn>, the part of NOTICE.
6. Applicants who cannot register before September 30 are regarded as giving up the scholarship.

2017-2018 HEU PROGRAMS

Note: The Specialties marked with a “※” can be conducted in English with a prerequisite of no minimum number of students for Master’s degree and PhD degree studies.

1. Design and Construction of Naval Architecture and Ocean Structure ※	1. Mechanics ※
2. Fluid Mechanics ※	2. Power Engineering and Engineering Thermophysics ※
3. Civil Engineering ※	3. Marine Engine Engineering ※
4. Engineering Mechanics ※	4. Control Science and Engineering ※
5. Solid Mechanics ※	5. Computer Science and Technology
6. General and Fundamental Mechanics ※	6. Mechanical Engineering ※
7. Aeronautical and Astronautical Science and Technology ※	7. Information and Communication Engineering ※
8. Power Engineering and Engineering Thermophysics ※	8. Management Science and Engineering
9. Marine Engine Engineering ※	9. Materials Science and Engineering ※
10. Control Science and Engineering ※	10. Nuclear Science and Technology ※
11. Electrical Engineering	11. Education in Ideology and Politics
12. Underwater Acoustics Engineering ※	
13. Computer Science and Technology ※	
14. Mechanical Engineering ※	
15. Information and Communication Engineering ※	
16. Management Science and Engineering	
17. Applied Economics	
18. Business Administration	
19. Public Management	
20. Chemical Engineering and Technology ※	
21. Materials Science and Engineering ※	
22. Optical Engineering ※	
23. Applied Mathematics ※	
24. Systems Science ※	
25. Optics ※	
26. Applied Psychology	
27. Law	
28. Nuclear Science and Technology ※	
29. Marxist Theory	

Instructions to Online Application of Chinese Government Scholarship

The CSC Online Application System for Study in China is available on <http://laihua.csc.edu.cn> Login and do NOT lose the password

Step 1: Please choose your application category: Chinese Government Scholarship

Step 2: Please fill in all the basic information

Note: University code for HEU: 10217

Step 3: Please fill in the information of your highest diploma

Note 1: For school years attended, please remark your graduate date or expected graduate date

Note 2: Diploma/ degree blank must fill in Bachelor or Master

Step 4: Fill in your language ability and study plan

Note 1: Student types please choose Master's Degree Candidate or Doctor's Degree Candidate

Note 2: Fill in the subject categories and field of study according to the major content of HEU

Note 3: Please make sure HEU is your first preference of institution

Note 4: Duration of major studies

MA: Sep. 1st, 2016—Jul. 15th, 2019 (no Chinese language remediation)

Sep. 1st, 2017—Jul. 15th, 2020 (Chinese language remediation is needed)

PHD: Sep. 1st, 2016—Jul. 15th, 2020 (no Chinese language remediation)

Sep. 1st, 2017—Jul. 15th, 2021 (Chinese language remediation is needed)

Note 5: Do you need Elementary Chinese Study Prior to the Major Study: based on the actual situation (if you choose "YES", your instructional language of major study must be Chinese).

If you need the Chinese language remediation, the Duration of Your Elementary Chinese Study should be Sep. 1st, 2017—Jul. 15th, 2018

Note 6: Whether applicants have ever studied or worked in China: based on the actual

situation

Whether have studied Chinese language beforehand:based on the actual situation

Studied or worked institution: the place where you studied Chinese

Years attended (from/ to): the duration time of studying Chinese

Step 5: Fill in the contact person or organization and relative information in China

Step 6: Fill in the relative information

Step 7: Browse all your filled information, check carefully, ensure all the information's correct

Step 8: Confirm and submit the application form

Step 9: Download and print the application form

Click "Download Application Form", get application form in PDF format, and print the form in two folds, please stick the personal pictures, sign the name and the date.

Step 10: Post paper application form and other materials (in one original and two copies) to HEU within the specified time

Note: Recommend using IE browser, other version's browser will affect your partial selection.

Step 11: Sign your user name and password on the study plan, so we can modify the wrong information in time.

学习计划 STUDY PLAN

<p>申请: 在 http://studyheu.hrbeu.edu.cn, (AGENCY NUMBER: 10217) 登记注册 Application: Log in http://studyheu.hrbeu.edu.cn, (HEU AGENCY NUMBER: 10217) 用户名(USER NAME): _____ 密码(PASSWORD): _____ 为了防止申请表无法查询, 请填写以上信息。 In order to avoid disappearance of your application form, please fill in above information.</p>			
<p>导师预选: 登入 http://studyheu.hrbeu.edu.cn, 招生, 学院列表, 导师信息 Expected Supervisor: please click to http://studyheu.hrbeu.edu.cn, ADMISSIONS, COLLEGES LIST, supervisor information 选择(option) 1: _____ 选择(option)2: _____ 选择(option)3: _____ 选择(option) 4: _____ 选择(option)5: _____ 选择(option)6: _____</p>			
姓 FAMILY NAME		名 GIVEN NAME	
国籍 NATIONALITY		出生日期 BIRTHDAY	
专业 APPLICATION MAJOR		申请层次 LEVEL	MASTER <input type="checkbox"/> ; PHD <input type="checkbox"/>
电话 MOBILE NO.		EMAIL	
申请研究领域 Expected Research area			
教育背景 EDUCATION BACKGROUND			
时间 DURATION	学校 Institution	专业 MAJOR (with GPA)	层次 LEVEL
			本科 BACHELOR
			硕士 MASTER
研究课题名称/ Research title:			
<p>一、研究背景 Research Background 二、研究目的及意义 Research Purpose and Significance 三、文献综述 Literature Review 四、申请人科研准备工作概述 Scientific Preparations of the Applicant 五、科研方法 Research Methods</p>			

外国人体格检查表

FOREIGNER PHYSICAL EXAMINATION FORM

姓名 Name		性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Birthday		照片 (加盖检查单位印章)
现在通讯地址 Present mailing address						Photo (Stamped Official Stamp)
国籍或地区 Nationality (or Area)		出生地 Birth place		血型 Blood type		
<p>过去是否患有下列疾病：(每项后面请回答“否”或“是”)</p> <p>Have you ever had any of the following diseases? (Each item must be answered "Yes" or "No")</p>						
班疹 伤寒 Typhus fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 痢 Bacillary dysentery	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
小儿麻痹症 Poliomyelitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	布氏杆菌病 Brucellosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
白 喉 Diphtheria	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	病毒性肝炎 Viral hepatitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
猩 红 热 Scarlet fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	产褥期链球 Puerperal streptococcus infection				
回 归 热 Relapsing fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 感 染				<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
伤寒和付伤寒 Typhoid and paratyphoid fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes					
流行性脑脊髓膜炎 Epidemic cerebrospinal meningitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes					
<p>是否患有下列危及公共秩序和安全的病症：(每项后面请回答“否”或“是”)</p> <p>Do you have any of the following diseases or disorders endangering the public order and security? (Each item must be answered "Yes" or "No")</p>						
毒物癮 Toxicomania		精神错乱 Mental confusion				<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
精神病 Psychosis: 躁狂型 Manic psychosis						<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
		妄想型 Paranoid psychosis				<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
		幻觉型 Hallucinatory				<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
身高 Height	厘米 CM	体重 Weight	公斤 Kg	血压 Blood pressure	毫米汞柱 mmHg	
发育情况 Development		营养情况 Nourishment		颈部 Neck		
视力 Vision	左 L _____ 右 R _____	矫正视力 Corrected vision	左 L _____ 右 R _____	眼 Eyes		
辨色力 Colour sense		皮肤 Skin		淋巴结 Lymph nodes		
耳 Ears		鼻 Nose		扁桃体 Tonsils		
心 Heart		肺 Lungs		腹部 Abdomen		

脊柱 Spine		四肢 Extremities		神经系统 Nervous system																	
其他所见 Other abnormal findings																					
胸部 X 线 检查结果 (附检查报告单) Chest X-ray exam (attached chest X-ray report)			心电图 ECC																		
化实验室检查 (包括艾滋病、 梅毒等血清学检查) Laboratory exam (attached test report of AIDS, Syphilis etc)																					
<p style="text-align: center;">未发现患有下列检疫传染病和危害公共健康的疾病: None of the following diseases of disorders found during the present examination.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;">霍乱</td> <td style="width: 33%;">Cholera</td> <td style="width: 33%;">性病</td> <td style="width: 33%;">Venereal Disease</td> </tr> <tr> <td>黄热病</td> <td>Yellow fever</td> <td>肺结核</td> <td>Lung tuberculosis</td> </tr> <tr> <td>鼠疫</td> <td>Plague</td> <td>艾滋病</td> <td>AIDS</td> </tr> <tr> <td>麻风</td> <td>Leprosy</td> <td>精神病</td> <td>Psychosis</td> </tr> </table>						霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease	黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis	鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS	麻风	Leprosy	精神病	Psychosis
霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease																		
黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis																		
鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS																		
麻风	Leprosy	精神病	Psychosis																		
意见 Suggestion		检查单位盖章 Official Stamp																			
医师签字 Signature of physician		日期 Date																			